

OSCULATI

ISTRUZIONI Imbracatura di sicurezza

Deck safety harness INSTRUCTION

Code: 23.155.01/02/03

I IMBRACATURA DI SICUREZZA

COME INDOSSARLA: Questa imbracatura di sicurezza è personale e deve essere regolata su misura per il futuro indossatore non appena possibile, prima che ce ne sia effettiva necessità. Il sistema di regolazione delle imbracature di sicurezza è pressoché identico nelle varie taglie. Il sistema di cursori sulle spalle regola l'altezza della fibbia e del punto di aggancio, mentre quello sulla cintura regola l'aderenza al torace. La regolazione dell'imbracatura può essere fatta prima di indossarla o da un'altra persona quando l'imbracatura sia già stata indossata. Per la regolazione è necessario procedere alternativamente con la regolazione delle spalle e quella della cintura fino a che il punto di attacco non si trovi al centro del torace e l'imbracatura sia ragionevolmente stretta per assicurare comfort e sicurezza. È pericoloso indossare l'imbracatura di sicurezza senza aver fatto le dovute regolazioni e senza che essa sia ben stretta. **INDOSSARE L'IMBRACATURA CON UN GIUBBOTTO DI SALVATAGGIO:** Nel caso in cui si preveda l'uso dell'imbracatura di sicurezza assieme ad un giubbotto di salvataggio si consiglia di provare, anticipatamente al momento dell'effettivo uso, la compatibilità dei due articoli ed in particolare che l'uso del nastro di sicurezza non interferisca con la funzionalità del giubbotto.

CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE: Dopo l'uso risciacquare accuratamente con acqua dolce e fare asciugare all'aria. L'imbracatura di sicurezza deve essere conservata in un ambiente asciutto e ventilato, al riparo da oggetti acuminati e dall'esposizione diretta della luce solare. Non lavare in lavatrice o asciugare con centrifuga. Non apportare mai alterazioni o modifiche o aggiunte all'imbracatura di sicurezza. Controllare frequentemente il buono stato di manutenzione dell'imbracatura di sicurezza, ponendo attenzione particolare ai nastri in tessuto e alle cuciture. Se dovesse risultare usurata o danneggiata dovrà essere sostituita immediatamente. Se l'imbracatura e/o il nastro di sicurezza dovessero essere sottoposti a forti sollecitazioni dimaniche sostituire immediatamente. Non tentare di riparare l'imbracatura o il nastro di sicurezza. Se fosse necessario farla riparare o sostituire rivolgersi alla Società Osculati che fornirà le indicazioni necessarie. L'imbracatura non ha scadenza.

AVVERTENZA: Il presente DPI è stato progettato ed è destinato all'utilizzo su imbarcazioni da diporto. L'utilizzo di questa imbracatura, correttamente indossata, è combinato con l'utilizzo di nastri di sicurezza debitamente Certificati ISO 12401 (Regolamento 2016/425). Il presente DPI è destinato a impedire che l'utilizzatore cada in mare e favorisce il recupero dello stesso quando lo si riporta sul ponte. Lo scopo dell'imbracatura di sicurezza da ponte e del nastro di sicurezza è di evitare che l'utilizzatore cada fuori bordo. Essi non forniscono protezione contro eventuali cadute dall'alto. L'imbracatura di sicurezza da ponte e il nastro di sicurezza possono trasmettere forze molto elevate. Fissare solo a punti o cime di aggancio molto forti. E' pericoloso indossare questa imbracatura in modo allentato. L'imbracatura deve essere stretta per essere efficace.

EN SAFETY HARNESS

HOW TO WEAR IT: This safety harness is a personal safety device and has to be adjusted on owner's shape as soon as possible prior to real use. Adjusting system is quite similar on all sizes. It can be adjusted before wearing it or by another person, by altering position of slider situated on the shoulders and on the waist pulling the webbing tight in order to achieve a good fit so that comfort and safety are assured. It's very dangerous to wear a no adjusted safety harness.

WEAR A SAFETY HARNESS TOGETHER WITH A LIFEJACKET: If safety harness has to be worn with a lifejacket, it's better to try them prior real use, to be sure that one is suitable to the other and in particular safety line doesn't interfere the lifejacket functions.

CARE AND MAINTENANCE: After use, rinse it in fresh water and dry in the open air. Safety harness has to be stored in a well-ventilated and dry place, far from sun exposure and shaped objects. Don't put in a washing machine or in a tumble drier. Never modify a safety harness. Check frequently safety harness to ensure that it is in good condition, taking particular care to material parts. If it is damaged, it should be replaced immediately. If the harness and line are subjected to an hard shock load they should be replaced. Don't try repair them by yourself. If necessary, address to Osculati firm, which will give you necessary instructions. The harness has no expiration date.

WARNING: This PPE has been designed for use on pleasure craft. When correctly worn, this harness shall be used in combination with ISO 12401 certified lifelines (Regulation 2016/425). This PPE will prevent the user from falling into the sea and will make the user's rescue easier while bringing him/her back onto the deck. The use of the deck safety harness in combination with the safety lifelines aims to prevent the user to fall overboard but do not protect from possible falls from a height. The deck safety harness and the safety lifelines can convey elevated forces: fix them only to very sturdy hooking points. Do not wear the harness when loose, it has to be tight to be effective.

F HARNAIS DE SECURITE

COMME ENDOSSER LE: Ce harnais est une sécurité personnelle et on doit l'ajuster à sa propre personne avant de la vraie utilisation. L'ajustement est similaire sur tous les modèles. Le harnais peut faire le réglage avant de l'endosser ou une autre personne peut aussi le faire quand le harnais est endossé. Après ça serrer la boucle de la ceinture et les sangles. Le sangles des épaules et de la taille doivent être bien serrés mais toujours de façon confortable. Il est dangereux de endosser ce harnais-là pas réglé.

COMME ENDOSSER LE HARNAIS DE SECURITE: Si on veut endosser un harnais avec un gilet de sauvetage, on doit avant tout vérifier que l'un n gêne pas l'autre et surtout que l'amarre de sauvetage ne gêne pas au gilet.

ENTRETIEN: Après l'usage rincer très bien à l'eau fraîche et le faire sécher à l'air. Remplacer le harnais dans un coin sec et aéré, loin des rayons de soleil et objets pointus. Le harnais et l'amarre de sécurité ne doivent pas être mis dans la machine à laver ou dans le sèchelinge. Ne modifier pas le harnais. Examiner le harnais et l'amarre de sécurité de temps en temps pur s'assurer de leur bon état. Faire bien attention aux sangles et aux coutures. Si le harnais est endommagé ou abîmé doit être remplacé. Si le harnais ou l'amarre doivent subir des chocs violents, ils doivent être remplacés. Ne pas les réparer par vous-même. Si ils nécessitent de réparation s'adresser pour tous renseignements à la société Osculati. Le harnais n'a pas de date limite d'utilisation.

AVERTISSEMENT: Cet EPI a été conçu pour être utilisé sur les bateaux de plaisance. Lorsqu'il est bien mis, ce harnais devra être utilisé en combinaison avec des lignes de vie certifiées ISO 12401 (Règlement (UE) 2016/425). Cet EPI empêche que l'utilisateur ne tombe dans la mer et favorise son sauvetage pendant qu'on le porte à nouveau sur le pont. Le harnais de sécurité de pont en combinaison avec la ligne de vie servent à éviter que l'utilisateur ne tombe hors bord mais ils ne protègent pas contre des possibles chutes de hauteur. Le harnais de sécurité de pont et la ligne de vie peuvent transmettre des forces très élevées donc il faut les fixer à des points très résistants. Ne jamais utiliser le harnais s'il est lâche, il doit être bien serré pour garantir son efficacité.

D HARNAIS DE SECURITE

BEDIENTUNGSANLEITUNG

Dieser Sicherheitsgurt dient zur Sicherung einer Person und muß vor dem Tragen auf die Person abgestimmt werden. Das Anpassen dieses Gurtes ist ähnlich für alle Größen. Er kann schon vor dem Tragen angepaßt werden, dies kann auch durch eine andere Person durchgeführt werden, indem die Spange an der Schulter verschoben wird und das Gurtband an der Taille enger gezogen wird. Die Anpassung sollte höchsten Tragekomfort erreichen, aber auch das höchste Maß an Sicherheit garantieren. Es ist äußerst gefährlich einen nicht angepaßten Sicherheitsgurt zu tragen.

TRAGEN EINES SICHERHEITSGURTES UND EINER RETTUNGSWESTE: Wenn der Sicherheitsgurt zusammen mit einer Rettungsweste getragen werden muß, sollte man beide vor Einsatz Probetragen, um festzustellen, ob Rettungsweste und Sicherheitsgurt auch zusammenpassen und der Gurt nicht die Funktionen der Rettungsweste einschränkt.

WARTUNG UND PFLEGE: Nach Gebrauch mit klarem Wasser ausspülen und ander Luft trocknen lassen. Der Sicherheitsgurt muß in einem gut belüfteten, trockenem Ort gelagert werden. Sonneneinstrahlung und scharfe Kanten sollten bei der Lagerung vermieden werden. Nicht in die Waschmaschine oder den Trockner geben. Sicherheitsgurte nicht ausbessern. Überprüfen Sie den Sicherheitsgurt häufig, um sicherzugehen, daß er in gutem Zustand ist. Legen Sie hierbei besonderen Wert auf die Stoffteile. Sollten sie beschädigt sein, sofort auswechseln. Waren der Gurt und die Leine großer Stoßbelastung aufgrund eines Sturzes ausgesetzt, müssen sie ersetzt werden. Bitte versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen durchzuführen. Wenn nötig, wenden Sie sich bitte an die Firma Osculati, die Ihnen dann die notwendigen Anweisungen geben wird. Der Lifebelt muss nicht gewartet werden.

ACHTUNG: Diese PSA ist für den Einsatz in Sport- und Freizeitbooten bestimmt. Dieser ordnungsgemäß getragene Sicherheitsgurt wird mit einer nach ISO 12401 (Verordnung 425/2016) zertifizierten Lifeline vervollständigt. Diese PSA verhindert, dass der Benutzer über Bord geht und vereinfacht es, diesen wieder an Bord zu ziehen. Der Lifebelt und die Lifeline verhindern, dass der Benutzer über Bord geht, sie können nicht als Fallschutz eingesetzt werden. Der Lifebelt und die Lifeline können sehr hohe Kräfte übertragen. Nur an sehr robusten Befestigungspunkten oder Leinen befestigen. Es ist gefährlich den Lifebelt lose zu tragen, er muss straff angezogen werden, um wirksamen Schutz zu bieten.

RU СТРАХОВОЧНЫЙ ПОЯС

СПОСОБ НОШЕНИЯ: Данный страховочный пояс является персональным, в связи с чем его необходимо как можно скорее отрегулировать по размеру человека, для которого он предназначен, до того как в поясе возникнет необходимость. Система регулировки страховочных поясов практически одинакова для различных размеров. Система бегунок на плечах регулирует высоту пражки и места присоединения фала, бегунок ремня регулирует прилегание к груди. Регулировка пояса может быть произведена перед надеванием либо другим человеком, когда пояс уже надет. Для подгонки под размер необходимо поочередно регулировать плечевую и поясную части до тех пор, пока точка присоединения не окажется в центре груди и пояс не будет достаточно затянут для обеспечения комфорта и безопасности. Ношение не отрегулированного и плохо затянутого страховочного пояса опасно. **НОШЕНИЕ ПОЯСА СО СПАСАТЕЛЬНЫМ ЖИЛЕТОМ:** В том случае если страховочный пояс планируется носить вместе со спасательным жилетом, рекомендуется заранее проверить совместимость двух изделий и, в частности, убедиться, что страховочный пояс не помешает действию функций жилета.

ХРАНЕНИЕ И УХОД: После использования тщательно сполосните изделие теплой водой и высушите на воздухе. Храните страховочный пояс в сухом проветриваемом месте, вдали от острых предметов и прямых солнечных лучей. Не стирайте изделие в стиральной машине и не отжимайте его в центрифуге. Не вносите изменений и дополнений в конструкцию страховочного пояса. Регулярно проверяйте состояние страховочного пояса, обращая особое внимание на тканые ленты и швы. В случае повреждения или износа изделие подлежит немедленной замене. Если страховочный пояс или фал были подвергнуты сильному динамическому воздействию, их следует немедленно заменить. Не пытайтесь отремонтировать страховочный пояс или фал. В случае необходимости ремонта или замены обратитесь в компанию Osculati, которая предоставит необходимые указания. Для страховочного пояса не предусмотрено срока годности.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Данное СИЗ было спроектировано и предназначено для использования на прогулочных судах. Страховочный пояс должен надеваться правильным образом и использоваться совместно со страховочными фалами, сертифицированными по ISO 12401 (Регламент 2016/425). Данное СИЗ предназначено для предотвращения падения человека за борт и помощи в подъеме упавшего человека на палубу. Назначением палубного страховочного пояса и страховочного фала является предотвращение падения пользователя за борт. Данные средства не обеспечивают защиты от падения с высоты. Палубный страховочный пояс и страховочный фал могут передавать очень большие усилия. Закрепляйте их только за очень прочные места или тросы. Ношение ослабленного пояса опасно. Для обеспечения эффективной защиты пояс должен быть плотно затянут.

PL PAS BEZPIECZEŃSTWA

JAK ZAKŁADAĆ PAS BEZPIECZEŃSTWA: Pas bezpieczeństwa jest przedmiotem użytku osobistego i powinien być dopasowany do przyszłego użytkownika, zanim zaistnieje rzeczywista potrzeba jego użycia. System regulacji pasów bezpieczeństwa jest bardzo podobny, bez względu na ich rozmiar. System suwaków barkowych reguluje wysokość klamry i punkt zaczepienia, natomiast system suwaków pasa reguluje przyleganie do klamki piersiowej. Regulacja pasa może być wykonana przed jego założeniem lub przez inną osobę, gdy pas został już założony. W celu dokonania regulacji, konieczne jest wyregulowanie barków i pasa naprzemiennie do momentu, gdy punkt zamocowania znajdzie się na środku klamki piersiowej, a pas jest dostatecznie napięty, aby zapewnić komfort i bezpieczeństwo. Zapinanie pasów bezpieczeństwa bez dokonania niezbędnych regulacji i bez napięcia jest niebezpieczne.

PAS BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY NOSIĆ WRAZ Z KAMIZELKĄ RATUNKOWĄ: W przypadku gdy przewidziane jest użycie pasa bezpieczeństwa wraz z kamizelką ratunkową, zaleca się sprawdzenie, przed faktycznym użyciem, kompatybilności obu artykułów, a w szczególności czy użycie linki bezpieczeństwa nie zakłóca działania kamizelki ratunkowej.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: Po użyciu dokładnie przepłukaj świeżą wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu. Pas bezpieczeństwa powinien być przechowywany w suchym, przewiewnym miejscu, z dala od ostрых przedmiotów i bezpośredniego światła słonecznego. Nie prac w palce i nie suszyć w bębnie. Nigdy nie należy dokonywać żadnych zmian, przeróbek ani przedłużać pasów bezpieczeństwa. Należy często sprawdzać stan konserwacji pasów bezpieczeństwa, zwracając szczególną uwagę na taśmy tkaninowe i szwy. Jeśli pas jest zużyty lub uszkodzony, należy go natychmiast wymienić. Jeżeli pas lub linka bezpieczeństwa są narażone na duże obciążenia dynamiczne należy je natychmiast wymienić. Nie należy podejmować prób naprawienia pasów lub linek bezpieczeństwa. Jeżeli konieczna jest naprawa lub wymiana należy zwrócić się do spółki Osculati, która dostarczy niezbędnych wskazówek. Uprząż nie jest ograniczona datą ważności.

OSTRZEŻENIE: Niniejszy SOI został zaprojektowany i jest przeznaczony do użycia w rekreacyjnych jednostkach pływających. Użycie niniejszej uprząży, zamocowanej w prawidłowy sposób, łączy się z użyciem lin bezpieczeństwa, posiadających odpowiedni Certyfikat zgodny z ISO 12401 (Rozporządzenie 2016/425). Zadaniem niniejszego SOI jest ochrona użytkownika przed upadkiem do morza i ułatwienie jego wyciągnięcia po wniesieniu na most. Celem uprząży bezpieczeństwa i taśmy bezpieczeństwa jest ochrona przed wypadnięciem użytkownika za burtę. Uprząż nie zapewnia ochrony przed ewentualnym upadkiem z wysokości. Uprząż bezpieczeństwa i taśma bezpieczeństwa mogą przetrzeć bardzo duże siły. Należy je mocować wyłącznie do bardzo mocnych punktów lub lin zaczepowych. Nie nosić uprząży w sposób luźny. Aby uprząż była skuteczna, musi być napięta.

HR SIGURNOSNI POJAS - TRAKA

KAKO SE KORISTI: Ovaj sigurnosni pojas osobni je i treba ga prilagoditi tako da odgovara korisniku, prije nego što postane neophodno potreban. Sustav prilagodbe sigurnosnog pojasa gotovo je identičan u različitim veličinama. Sustav klizača na ramenima regulira visinu kopče i točku pričvršćivanja, dok onaj na pojasu regulira pritanje na psima. Prilagođavanje pojasa može se izvršiti prije nošenja druge osobe kada je pojas već korišten . Za prilagođavanje je potrebno postupiti najmanje jedno s podešavanjem ramena i pojasa dok spojna točka ne bude u sredini prsa ili pojas ne bude dovoljno čvrst da osigura udobnost i sigurnost. Opasno je nositi sigurnosni pojas bez podešavanja i bez zatezanja.

POJAS KORISTITI SA PRSLUKOM ZA SPAŠAVANJE: U slučaju upotrebe sigurnosnog pojasa zajedno s prslukom za spašavanje, preporučljivo je prije stvarne upotrebe provjeriti kompatibilnost daju proizvoda, da sigurnosni pojas ne ometa funkcionalnost prsluka.

SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE: Nakon upotrebe, temeljito isprati svježom vodom i ostaviti da se osuši na zraku. Sigurnosni pojas - traka se mora čuvati na suhom i prozračnom mjestu daleko od oštih predmeta i izravnom izlaganju suncu. Ne smije se prati strojno i na suho. Ne smiju se vršiti izmjene, preinake ili dodavanja na sigurnosni pojas. Često provjeravati stanje sigurnosnog pojasa, posebno pazeci na tkaninu i šavove. U slučaju istrošenosti ili oštećenja mora se odmah zamijeniti. Ako je sigurnosni pojas - traka podvrgnut snažnim dinamičkim trenjima, mora se odmah zamijeniti. Sigurnosni pojas - traka se ne smije popravljati.. U slučaju popravka ili zamjene, potrebno je obratiti se tvrtki Osculati koja će pružiti potrebne informacije.

UPOZORENJE: Ovaj DPI je dizajniran i namijenjen za upotrebu na brodovima za razonodu. Upotreba ovog sigurnosnog pojasa kombinirana je s upotrebom sigurnosnih konopa propisno certificiranih u skladu s ISO 12401 (Uredba 2016/425). Ovaj DPI je namijenjen sprječavanju pada osobe koja ga koristi u mostu i pogoduje povlačenju iste nakon što se vrati na pалубу. Svrha sigurnosnog pojasa i sigurnosne trake mosta je sprječiti pad s mosta osobe koja ih koristi. Ne pružaju zaštitu od pada osobe. Sigurnosni pojas i mostić mosta mogu prenositi vrlo velike sile. Fiksirati samo na vrlo jake točke ili konope. Opasno je lagano nositi ovaj pojas. Pojas mora biti čvrsto stegnut da bi bio učinkovit.

GR ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΩΣ ΝΑ ΤΗΝ ΦΟΡΕΣΕΤΕ: Αυτή η ζώνη ασφαλείας είναι προσωπική και πρέπει να προσαρμόζεται εξατομικευμένα ώστε να ταιριάζει στο χρήστη όσο το δυνατόν συντομότερα, προτού καταστεί απαραίτητο. Το σύστημα ρύθμισης της ζώνης ασφαλείας είναι σχεδόν πανομοιότυπο στα διάφορα μεγέθη. Το σύστημα των ολισθητήρων στους ώμους ρυθμίζει το ύψος της πόρπης και του σημείου πρόσδεσης, ενώ εκείνο στη ζώνη ρυθμίζει την πρόσφυση στον θώρακα. Η ρύθμιση της ζώνης θα μπορεί να πραγματοποιηθεί πριν την χρήση της ή από άλλο άτομο όταν έχει ήδη φορεθεί η ζώνη. Για τη ρύθμιση πρέπει να προχωρήσουμε εναλλακτικά με την προσαρμογή των ώμων και της ζώνης μέχρι το σημείο σύνδεσης να βρίσκεται στο κέντρο του θώρακα και η ζώνη είναι αρκετά σφιχτή για να εξασφαλίζει άνεση και ασφάλεια. Είναι επικίνδυνο να φοράτε ζώνη ασφαλείας χωρίς να κάνετε τις απαραίτητες ρυθμίσεις και χωρίς να τη σφίξετε.

ΦΟΡΕΣΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟ ΣΩΣΙΒΙΟ: Σε περίπτωση που η χρήση της ζώνης ασφαλείας προβλέπεται μαζί με ένα σωσίβιο, προτείνεται να δοκιμάσετε, πριν από την πραγματική χρήση, τη συμβατότητα των δύο αντικειμένων και ειδικότερα ότι η χρήση του σχοινιού ασφαλείας δεν παρεμποδίζει τη λειτουργικότητα του σωσιβίου.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: πλένεται σε πλυντήριο και να μην στεγνώνεται με στεγνωτήριο. Ποτέ μην αλλάζετε ή τροποποιείτε ή προσθέτετε υλικά στη ζώνη ασφαλείας. Ελέγχετε συχνά την καλή κατάσταση της ζώνης ασφαλείας, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στο ύφασμα και τις ραφές. Σε περίπτωση φθοράς ή ζημιάς πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Εάν η ζώνη ασφαλείας ή/και το σχοινί υποβληθούν σε βαριά φορτία, αντικαταστήστε τα αμέσως. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη ζώνη ασφαλείας ή το σχοινί. Εάν είναι απαραίτητο να το επισκευάσετε ή να αντικαταστήσετε, επικοινωνήστε με την εταιρεία Osculati, η οποία θα σας παράσχει τις απαραίτητες πληροφορίες. Η εξάρτηση δεν έχει ημερομηνία λήξης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το ΜΑΠ έχει σχεδιαστεί και προορίζεται για χρήση σε σκάφη αναψυχής. Η χρήση αυτής της εξάρτησης, αν φοριέται σωστά, συνδυάζεται με τη χρήση σχοινιών ασφαλείας που πιστοποιούνται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 12401 (Κανονισμός 2016/425). Αυτό το ΜΑΠ έχει ως αποστολή το να εμποδίσει τον χρήστη να πέσει στη θάλασσα και ευνοεί την ανάκτησή του όταν επιστρέψει στο κατάστρωμα. Ο σκοπός της εξάρτησης ασφαλείας της γέφυρας και του ιμάντα ασφαλείας είναι να αποφευχθεί η πτώση του χρήστη από το κατάστρωμα. Δεν παρέχει προστασία από πτώσεις από ύψος. Η εξάρτηση ασφαλείας από το κατάστρωμα και ο ιμάντας ασφαλείας μπορούν να μεταδώσουν πολύ μεγάλες δυνάμεις. Εφαρκιστώστε μόνο σε πολύ ισχυρά σχοινιά ή σημεία προσάρτησης. Είναι επικίνδυνο να φοράτε αυτή την εξάρτηση χαλαρά. Η εξάρτηση πρέπει να σφίγγεται για να είναι αποτελεσματική.

Test report

RPV-0309 del 29/07/2019

PPE-1017100-RP-001 del 26/09/2020

PPE-23133-RP-001 del 27/10/2024

Regulatory references

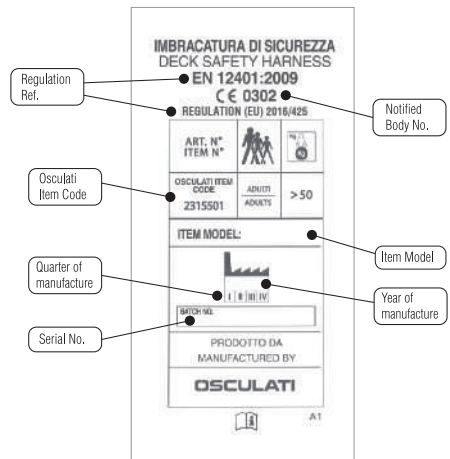
- Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016.
- UNI EN ISO 12401:2009 of November 2009.



TAGLIA
SIZE



Kg
TAGLIA (peso in kg.)
SIZE (weight in kg.)



ANCCP Certification Agency S.r.l.
Via dello Struggino 6 - 57121 Livorno LI
PI/CF: 01749130496 - p. 0586209006 - f. 0586278450
mail: anccp@anccp.it
www.anccp.it

Identification number: 0302

Internet address where the EU declaration of conformity is available:

<http://docweb.osculati.com/omologazioni/safetyharness>

Osculati & C. Spa
Via di Sottopoggio snc - 55060 Guamo Lucca
PI/CF: 00293540464 - p. 0583/403232 - f. 0583/403509
mail: info@lucca.osculati.it
www.osculati.com

Osculati Srl
Via Pacinotti 12 - 20090 Segrate Milano (MI)
PI/CF: 10091570969 - p. 022699111 - f. 0226991120
mail: info@osculati.it
www.osculati.com